

*jura*®



## Compressor Cooler Pro

Bedienungsanleitung

Instructions for Use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Typ JURA 570

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## Follow the basic safety precautions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to »off«, then remove plug from wall outlet.

- Do not use appliance for other than intended use.
- For household use only.

## Special cord set instructions

- a. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
  - b. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
  - c. If an extension cord is used,
    1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
    2. if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord, and
    3. the longer cord shall be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
  - Do not modify the plug in any way or attempt to defeat this safety feature.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized personnel only.

## Caution

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative:

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.

**NEVER DO** (or you will void your warranty protection):

- Never do anything with the appliance which is not described in the User's Manual. In case of doubt, call your dealer.

## Votre Compressor Cooler Pro

<b>Éléments de commande</b>	<b>23</b>
<b>Informations importantes</b>	<b>24</b>
Utilisation conforme .....	24
Pour votre sécurité .....	24
<b>1 Préparation</b>	<b>26</b>
Matériel fourni.....	26
Installation et branchement .....	26
Raccordement de l'appareil à l'IMPRESSA X9.....	26
Raccordement de l'appareil à l'IMPRESSA X7.....	27
<b>2 Refroidissement du lait</b>	<b>27</b>
<b>3 Entretien et nettoyage</b>	<b>28</b>
Entretien.....	28
Nettoyage.....	28
<b>4 Dépannage</b>	<b>28</b>
<b>5 Transport et élimination écologique</b>	<b>29</b>
Transport.....	29
Élimination.....	29
<b>6 Caractéristiques techniques</b>	<b>29</b>

### Description des symboles

Mises en garde :



#### **ATTENTION**

Tenez toujours compte des informations signalées par ATTENTION ou AVERTISSEMENT avec pictogramme de danger. Le mot AVERTISSEMENT signale un risque de blessure grave ; le mot ATTENTION signale un risque de blessure légère.

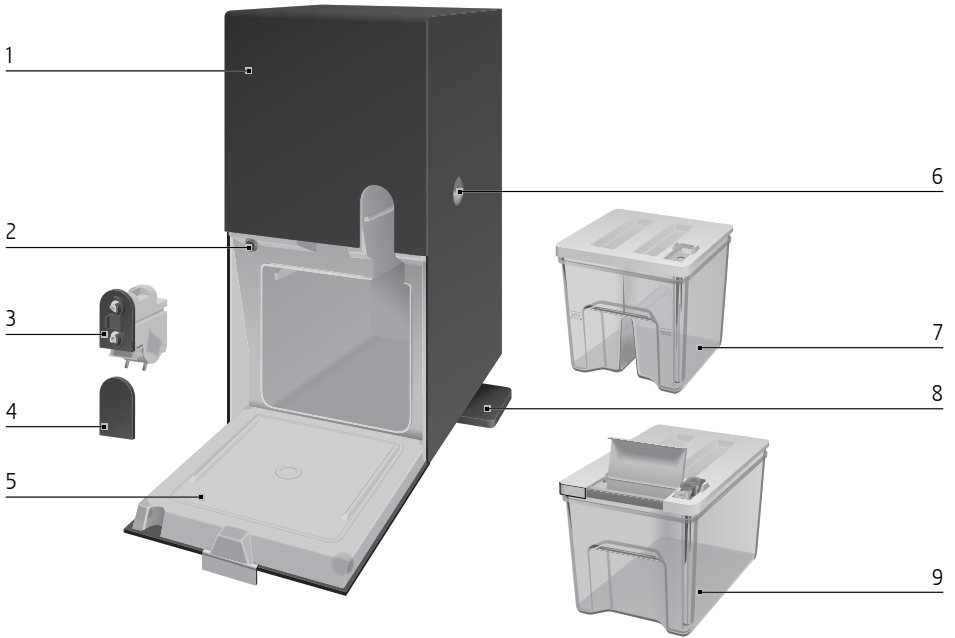
Symboles utilisés :




**Informations** et conseils pour vous rendre l'utilisation de votre Compressor Cooler Pro encore plus facile.

- ▶ **Demande d'action.** Ce symbole vous invite à accomplir une action.

## Éléments de commande



- 1 Compressor Cooler Pro
- 2 Touche Marche/Arrêt  avec témoin de fonctionnement
- 3 Cassette avec façade X9
- 4 Façade X7
- 5 Trappe frontale

- 6 Ouverture latérale
- 7 Récipient de nettoyage avec couvercle
- 8 Patte de positionnement
- 9 Récipient à lait avec couvercle et tuyaux d'amenée mis en place

## Informations importantes

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à refroidir du lait et à le garder au frais dans le récipient à lait fourni, en liaison avec l'utilisation d'une machine à café automatique JURA. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La société JURA Elektroapparate AG décline toute responsabilité relative aux conséquences d'une utilisation non conforme.

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et respectez-le impérativement. Conservez ce mode d'emploi à proximité de l'appareil et remettez-le aux utilisateurs suivants, le cas échéant.

### Pour votre sécurité

Lisez et observez soigneusement les importantes consignes de sécurité suivantes.

Pour éviter tout risque d'électrocution :

- Ne mettez jamais en service un appareil endommagé ou dont le câble secteur est défectueux.
- Ne mettez jamais l'appareil en service avec les mains mouillées.
- Avant la mise en service, vérifiez que le câble secteur est sec.

- Pour brancher l'appareil au réseau alternatif, utilisez exclusivement le câble secteur fourni.
- Si vous remarquez des signes de détérioration, par exemple une odeur de brûlé, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez le service après-vente JURA.
- Si le câble secteur ou l'appareil est endommagé, il doit être réparé soit directement chez JURA, soit dans un centre service JURA agréé.
- Assurez-vous que l'appareil et le câble secteur ne se trouvent pas à proximité de surfaces chaudes ou de flammes nues.
- Assurez-vous que le câble secteur n'est pas coincé ou qu'il ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'ouvrez et ne réparez jamais l'appareil vous-même. N'apportez à l'appareil aucune modification qui ne soit pas décrite dans le mode d'emploi. L'appareil comporte des pièces sous tension. Les réparations doivent être confiées uniquement aux centres service JURA agréés qui disposent des pièces de rechange et -des accessoires d'origine.

Un appareil endommagé n'est pas sûr et peut être à l'origine de blessures ou d'un incendie. Pour éviter

les dommages et donc les risques de blessure et d'incendie :

- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obturées.
  - Ne laissez jamais le câble secteur pendre de manière lâche. Le câble secteur peut provoquer une chute ou être endommagé.
  - Protégez l'appareil des intempéries telles que la pluie, le gel et le rayonnement solaire direct.
  - Ne plongez pas l'appareil, les câbles et les raccordements dans l'eau.
  - Ne mettez pas l'appareil et ses composants au lave-vaisselle. Le récipient de nettoyage et celui à lait sont lavables en lave-vaisselle.
  - Avant tous travaux de nettoyage, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche secteur. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide, mais jamais mouillé, et protégez-le des projections d'eau permanentes.
  - Raccordez l'appareil uniquement sur une tension secteur conforme aux indications de la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil. Vous trouverez d'autres caractéristiques techniques au chapitre 6 » Caractéristiques techniques «.
  - En cas d'absence prolongée, mettez l'appareil hors tension.
- Utilisez toujours l'appareil sous surveillance. Les enfants ne doivent pas effectuer de travaux de nettoyage et de maintenance sans
  - la surveillance d'une personne responsable.
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine.
  - Maintenez les enfants en dessous de huit ans à distance de la machine ou surveillez-les en permanence.
  - Les enfants à partir de huit ans peuvent faire fonctionner la machine sans surveillance uniquement s'ils ont reçu des explications quant à son utilisation sûre. Ils doivent être en mesure d'identifier et de comprendre les risques d'une mauvaise utilisation.
- Les personnes, y compris les enfants,
- qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales
  - ou de leur inexpérience ou méconnaissance,
- ne seraient pas à même d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne sont autorisées à utiliser ce dernier que sous la surveillance ou en suivant les consignes d'une personne responsable.

## 1 Préparation

Ce chapitre vous donne les informations pas à pas nécessaires pour préparer votre Compressor Cooler Pro avant sa première utilisation.

### Matériel fourni

Le matériel fourni comprend :

- Compressor Cooler Pro
- mode d'emploi
- récipient à lait avec couvercle
- récipient de nettoyage avec couvercle
- câble secteur
- cassette de raccordement (montée)
- tuyau d'aspiration de lait (2 p.)
- tubes d'amenée
- façade pour l'IMPRESSA X9
  - avec protection (chromée)
- façade pour l'IMPRESSA X7

### Installation et branchement

Respectez les points suivants lors de l'installation de votre Compressor Cooler Pro :

- Placez l'appareil sur une surface horizontale, insensible à l'eau.
- Placez l'appareil dans un endroit à l'abri de toute source de chaleur excessive.
- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez l'intérieur et l'extérieur du nouvel appareil avec un chiffon humide avant de le mettre en service.

**i** Si le Compressor Cooler Pro est resté longtemps posé sur un côté (par exemple pendant le transport), vous devez le laisser au moins une demi-heure en position verticale avant de le mettre en service.

**i** Avant de brancher votre Compressor Cooler Pro, consultez la **plaque signalétique** apposée sous l'appareil.

---

### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution en cas de fonctionnement avec un câble secteur défectueux.

- ▶ Ne mettez jamais en service un appareil dont le câble secteur est défectueux.
- 

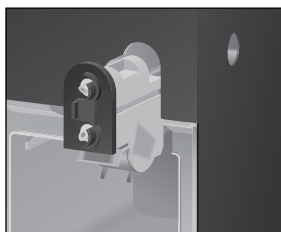
- ▶ Reliez le câble secteur à l'appareil.



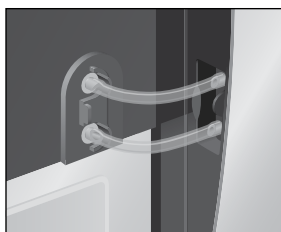
- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

### Raccordement de l'appareil à l'IMPRESSA X9

- ▶ Positionnez le Compressor Cooler Pro à gauche de l'IMPRESSA X9 à l'aide de la patte de positionnement.
- ▶ Ouvrez la trappe frontale.
- ▶ Insérez la cassette.

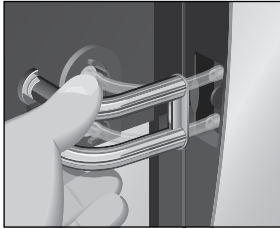


- ▶ Engagez les tuyaux d'aspiration de lait sur la façade de la cassette.
- ▶ Reliez l'autre extrémité des tuyaux d'aspiration de lait à l'IMPRESSA X9.

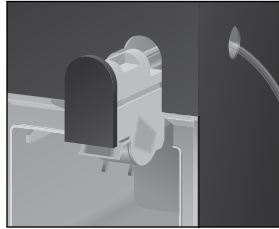




- ▶ Mettez la protection chromée en place.

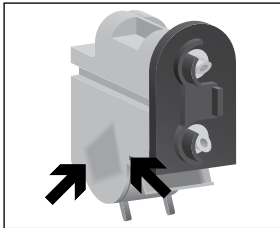


- ▶ Insérez la cassette.

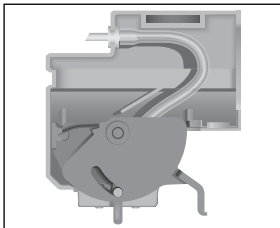


## Raccordement de l'appareil à l'IMPRESSA X7

- ▶ Ouvrez les deux fermetures à déclic de la cassette.



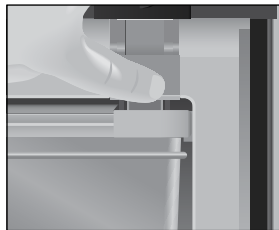
- ▶ Retirez les deux tuyaux.
- ▶ Retirez la façade de l'IMPRESSA X9.
- ▶ Raccordez le long tuyau comme illustré.



- ▶ Montez la façade de l'IMPRESSA X7.
- ▶ Fermez la cassette.
- ▶ Ouvrez la trappe frontale du Compressor Cooler Pro.
- ▶ Introduisez le tuyau d'aspiration de lait de l'IMPRESSA X7 dans l'ouverture latérale du Compressor Cooler Pro.
- ▶ Positionnez le Compressor Cooler Pro à gauche de l'IMPRESSA X7 à l'aide de la patte de positionnement.
- ▶ Engagez le tuyau d'aspiration de lait à l'arrière de la cassette.

## 2 Refroidissement du lait

- ▶ Remplissez de lait le récipient à lait.
- ▶ Placez le couvercle sur le récipient à lait.
- ▶ Placez les deux tuyaux d'amenée dans le récipient à lait.
- ▶ Ouvrez la trappe frontale.
- ▶ Poussez le récipient à lait dans le Compressor Cooler Pro jusqu'à la butée.
- ▶ Appuyez la patte de fixation de la cassette vers le bas.



- ▶ Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche Marche/Arrêt. Le témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil commence à refroidir.
- ▶ Fermez la trappe frontale.

**i** Lors du processus de refroidissement, l'appareil se met en marche et s'arrête automatiquement. Ainsi, votre Compressor Cooler Pro maintient toujours le lait à la bonne température. Le lait ne risque pas de geler.

**i** Si vous désirez interrompre le refroidissement, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

- i** De l'eau de condensation peut se former dans l'appareil en cours de fonctionnement. Essuyez-la avec un chiffon.
- i** Si vous n'utilisez pas le Compressor Cooler Pro pendant longtemps, laissez la trappe frontale ouverte.

### 3 Entretien et nettoyage

#### Entretien

- i** Pour l'entretien, n'utilisez ni détergents agressifs ou abrasifs ni objets durs. Cela risquerait d'endommager l'appareil, ses composants et le récipient en plastique.
- ▶ Avant chaque nettoyage de l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- ▶ Rincez soigneusement le récipient en plastique et les différentes pièces sous l'eau courante.

#### Nettoyage

Pour garantir le bon fonctionnement du Compressor Cooler Pro, nettoyez-le quotidiennement avec le détergent Cappuccino JURA.

- i** Le détergent Cappuccino JURA est disponible auprès de votre revendeur.
- ▶ Remplissez d'eau le côté du récipient de nettoyage portant le repère » ☞ « jusqu'au niveau de remplissage indiqué et versez dedans 1,5 bouchon de dosage (max. 15 ml) de détergent Cappuccino.
- ▶ Remplissez l'autre côté (repère » ☞ «) d'eau fraîche jusqu'au niveau de remplissage indiqué.
- ▶ Ouvrez la trappe frontale.
- ▶ Repoussez la patte de fixation de la cassette vers le haut et retirez le récipient à lait.
- ▶ Retirez les deux tuyaux d'amenée du récipient à lait.

- ▶ Plongez les tuyaux d'amenée dans le côté du récipient de nettoyage contenant la solution de nettoyage (identifié par ☞).
- ▶ Poussez le récipient de nettoyage dans le Compressor Cooler Pro jusqu'à la butée.
- ▶ Appuyez la patte de fixation de la cassette vers le bas.
- ▶ Lancez un » Nettoyage système de lait « (IMPRESSA X7 : » Nettoyage cappuccino «) en suivant les instructions du mode d'emploi de la machine à café automatique.
- ▶ Dès que la machine à café automatique demande de l'eau fraîche pour le nettoyage, retirez le récipient de nettoyage.
- ▶ Soulevez le couvercle, tournez le récipient de nettoyage et replacez le couvercle de sorte que les tuyaux d'amenée soient plongés dans le côté contenant l'eau fraîche (identifié par ☞).
- ▶ Poussez le récipient de nettoyage dans le Compressor Cooler Pro jusqu'à la butée.
- ▶ Appuyez la patte de fixation de la cassette vers le bas.
- ▶ Poursuivez le » Nettoyage système de lait « en suivant les instructions du mode d'emploi.

### 4 Dépannage

- Le récipient à lait est gelé.
  - Ouvrez la trappe frontale, arrêtez le Compressor Cooler Pro et attendez quelques minutes.
  - Essuyez l'eau de condensation avec un chiffon.
- Le récipient à lait ne se laisse pas insérer jusqu'au fond.
  - Repoussez la patte de fixation de la cassette vers le haut.

## 5 Transport et élimination écologique

### Transport

Conservez l'emballage du Compressor Cooler Pro. Il vous servira à le protéger pendant le transport. Nettoyez le récipient à lait avant le transport.

### Elimination

Éliminez les anciens appareils de manière écologique.



Les anciens appareils contiennent des matériaux recyclables de valeur qui doivent être récupérés. Éliminez-les par le biais des systèmes de collecte appropriés.

## 6 Caractéristiques techniques

**i** La tension et la fréquence varient selon le contrôle de sécurité. Consultez la **plaque signalétique** avant de brancher l'appareil.

Tension	230 V AC, 50 Hz
Intensité du courant	0,6 A
Contrôle de sécurité	<b>CE</b>
Puissance	70 W
Plage de température	Refroidissement jusqu'à 35 °C en dessous de la température ambiante, mais pas en dessous de 4°C
Poids	18,5 kg
Contenance du récipient à lait	4,0 l
Longueur du câble	1,8 m env.

Dimensions (l x h x p)	21 x 45 x 32 cm
------------------------	-----------------

Classe climatique	4 (température ambiante +30°C)
-------------------	-----------------------------------

### Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques.

### Vos réactions

Votre avis compte pour nous !

Utilisez le lien de contact sur [www.jura.com](http://www.jura.com)

### Copyright

Ce mode d'emploi contient des informations protégées par un copyright. Il est interdit de photocopier ou de traduire ce mode d'emploi dans une langue étrangère sans l'accord écrit préalable de JURA Elektroapparate AG.

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten

[www.jura.com](http://www.jura.com)